



Utiliser le documentaire dans un cours d'alphabétisation

Mallette pédagogique 2008

INTRODUCTION

« Nul ne peut nier qu'il est indispensable pour un *jeune* de se préparer à évoluer dans une société où l'information est omniprésente. Vecteur de connaissance, objet de consommation, mais aussi instrument de pouvoir, l'Information se vend, s'achète, transite par delà les frontières : la posséder est devenu un enjeu. Si tout un chacun peut y accéder aisément, s'il est désormais possible d'être, de chez soi, producteur d'informations, elle fait l'objet de manipulations, de transformations si bien qu'il est de plus en plus difficile de s'assurer de sa validité. Or dans le même temps, l'information connaît une croissance exponentielle ! Comment dans ces conditions ne pas être submergé ?

Les futurs citoyens que sont les jeunes scolarisés en collège doivent acquérir progressivement une véritable culture de l'Information. Il est des compétences - des habiletés diraient les Canadiens - qui sont désormais indispensables pour devenir des consommateurs critiques de l'information. Au même titre que l'on considère que tout élève doit avoir acquis certaines compétences en lecture, écriture et calcul au sortir de sa scolarité, il est de la responsabilité de chaque enseignant - quelle que soit sa discipline ! - de contribuer à doter les jeunes de solides compétences informationnelles.

Dans un contexte social et culturel marqué par l'omniprésence de l'information, chacun perçoit bien que les schémas didactiques classiques risquent de ne pas prendre suffisamment en compte des enjeux sociaux, civiques et pédagogiques »

Cette citation est extraite du document « Savoirs CDI : des ressources professionnelles pour les enseignants documentalistes » édité par le CNDP (Centre national de recherche pédagogique). Vous trouverez le texte complet à l'adresse suivante <http://savoircdi.cndp.fr/pedago/Reflexion/koenig/koenig.htm>

Dans le cadre d'un cours d'alphabétisation, nous parlerons évidemment, *d'adultes, de citoyens.*

Une réalisation du Centre de documentation du Collectif Alpha ASBL

12 rue de Rome - 1060 Bruxelles - Tél. 02/533.09.25 - cdoc@collectif-alpha.be - www.collectif-alpha.be



Si nous nous reconnaissons dans l'esprit de ce texte, nous constatons cependant qu'il est nécessaire, avant même de poser les bases d'une recherche documentaire, d'effectuer la différence entre fiction et documentaire.

Le présent document s'attache donc à amorcer cette action de recherche documentaire par une série de cinq fiches pédagogiques.



PRESENTATION

Lire un documentaire est à la fois une manière d'entrer en lecture et une manière d'entrer dans l'écrit.

Entrer en lecture

Parmi nous, formateurs comme participants, se trouvent des lecteurs de documentaires. On peut lire des documentaires par goût et non par incapacité à entrer dans un roman. La soif de connaître, de comparer, d'apprendre peut nous amener à tout lire sur un sujet qui nous passionne. Bref, on peut être ou devenir un bon lecteur, c'est à dire un lecteur curieux et critique, et ne lire que des documentaires !

Entrer dans l'écrit

On ne lit pas un documentaire comme on lit un récit de fiction.

La lecture de documentaires implique la recherche au cœur du livre. Emettre des hypothèses, les vérifier. Poser des questions, ne pas perdre le fil. Utiliser les outils spécifiques du documentaire comme l'index ou la table des matières.

En fin de compte, la lecture de documentaires permet, outre la satisfaction de la curiosité du lecteur, une bonne maîtrise de l'objet livre et une expérimentation de la démarche de chercheur.

Un public débutant en lecture identifie difficilement les types de texte : narratif, informatif, etc. De nombreuses propositions pédagogiques existent à ce sujet. (Voir notamment l'ouvrage de Giasson répertorié dans la bibliographie)

Les activités proposées ici se bornent à

- permettre d'établir la différence entre fiction et documentaire ;
- savoir comment trouver une information dans un documentaire.

Ces activités sont progressives et s'étalent sur plusieurs séances.

Elles ont été construites et testées par Joëlle Dugailly, formatrice au Collectif Alpha.



Il est recommandé de les répéter sous une forme ou une autre tout au long de l'année scolaire pour s'assurer de l'appropriation des contenus.

Toutes les activités s'adressent à des participants de niveau lecteurs avancés : groupe 4 et groupe travaillant dans le cadre de chef d'œuvre pour l'obtention du CEB.

Le matériel requis : une dizaine de fiches ou étiquettes, des gros marqueurs et une cinquantaine de livres de fiction et de documentaires. Les livres seront empruntés à la bibliothèque communale, au centre de ressources de l'association ou, dans un futur proche au centre de documentation du Collectif Alpha.



ACTIVITES

Préambule

Avant de commencer cette animation, trouvons un endroit où se trouvent plein de livres...
Le centre de ressources de l'association, la bibliothèque du quartier, une librairie...

L'idéal est d'effectuer une visite de bibliothèque. Facile à organiser, il suffit de prendre rendez-vous et de demander au bibliothécaire de faire un tour d'horizon.

Beaucoup d'activités sont possibles dans ce cadre, qu'elles soient animées par les bibliothécaires seuls ou par une co-animation formateur/ bibliothécaire. Ceci fera l'objet d'une réalisation en 2009. Affaire à suivre !

Pour cette fois, on fera observer que les livres sont classés : les romans d'un côté, les documentaires d'un autre. Les documentaires sont classés par thème et on va repérer le rayon bricolage, santé, éducation, géographie.

De retour au centre de formation, on échangera nos points de vue. [Voir annexe 1](#)



Fiche 1

Objectif spécifique : amener l'existence de différents types de lecture.

Pourquoi je lis, je lis quoi, quand est-ce que je dois lire, j'ai envie de lire ?

Afin de mettre en route cette animation, le formateur fait circuler une petite enquête. Les participants y répondent individuellement. On procède ensuite à une mise en commun des réponses.

Au cours de cette mise en commun, le formateur met en évidence les deux types de lecture : une lecture « gratuite », sans raison particulière, et une lecture utilitaire, pour savoir quelque chose de précis.

Je lis pour me distraire, je lis pour apprendre et comprendre comment fonctionne une machine, pourquoi se déroule un événement, pour savoir si c'est vrai que..., pour mieux connaître mon pays, pour avoir l'avis d'un spécialiste, pour me renseigner sur...

Petite enquête à effectuer en classe

Nom :

Prénom :

Est-ce que j'aime lire ? Si oui, quoi ? Si non, qu'est-ce que je lis malgré tout ? Qu'est-ce qui m'intéresse de lire ?

Dans ma vie quotidienne, quelles sont mes occupations favorites ? Mes hobbies ?

Dans l'actualité du pays ou celle du monde, à quels sujets suis-je sensible ? Quels sujets m'intéressent ?



Fiche 2

Objectif spécifique : Amener l'existence de différents types d'écrits.

Déroulement

PHASE 1 : TRI AVEC CRITERE LIBRE

Plusieurs groupes de 4-5 participants, une pile de livres en vrac, fiction et documentaires mêlés, par table de travail.

Consigne : Classer en piles suivant le genre de livres proposés. Le critère de tri est déterminé par le groupe. Ecrire le nom des piles sur étiquette. Justifier son choix.

Le formateur voyage d'une table à l'autre pour voir les classements opérés et leur justification.

Mise en commun et présentation par chaque groupe de son classement.

Il faut maintenant introduire les notions de documentaire/fiction, de « vrai » ou « inventé » et passer à la phase suivante.

Constatation

Les participants classent souvent les livres de la manière suivante :

Dictionnaire, atlas - ces livres sont (re)connus

Livre sur les pays, les animaux, les machines, l'éducation des enfants, la guerre, les droits de l'homme, etc.

Livres d'histoire(s) avec parfois recueil de contes, livres pour enfants, bande dessinée, tous classés dans une pile différente.

NB : Tout ce qui est lecture raconte une histoire. Ne pas négliger de travailler sur le sens du mot histoire (histoire de vie personnelle, histoire de personnage historique, l'Histoire).

A ce sujet, [voir annexe 2](#)

PHASE 2 : TRI AVEC CRITERE DETERMINE

Faire la différence entre les genres de livres, noter livres documentaires/de fiction. Les caractériser.

Les participants changent de table de travail et reclassent les livres suivant ces deux critères. Le formateur voyage pour vérifier.

Mise en commun, ressenti.

Constatation

Le critère de sélection généralement la page de couverture. Peu de participants manipulent le livre. Il n'y a pas de réelle entrée dans le livre. On passe donc à la fiche 3.



Fiche 3

Interlude : les attitudes de lecture

Chacun choisit un livre qui l'intéresse dans la bibliothèque du centre ; il prend le temps de choisir ce livre.

Un siège confortable est mis à disposition.

L'un après l'autre, en silence, les apprenants s'y installent, livre en main et nous montrent la position naturelle qu'ils adoptent quand ils lisent.

Les membres du groupe observent.

Lorsque tous ont défilé, ensemble, nous passons en revue :

- les attitudes corporelles vues : jambes croisées, le dos bien calé au plus profond du fauteuil, les fesses au bord du siège, ...
- la façon de tenir le livre : à deux mains, posé sur les genoux, en appui sur l'accoudoir, tendu devant soi, à peine entr'ouvert...
- le visage de chacun : sourcils levés, tête qui oscille ou qui suit le mouvement des yeux, lèvres qui remuent (un tel lit en silence comme s'il lisait tout haut)...
- le mouvement des yeux qui balayent le texte : sens de la lecture, déplacement des yeux, rapidité, lenteur, à quel endroit les yeux se posent sur la page...
- la façon de lire : démarrage au premier mot de la phrase, survol du contenu, quelqu'un feuillette, un autre semble savoir où est sur la page la partie qui l'intéresse, un autre encore prend connaissance de l'objet livre avant d'entamer la lecture...
- Nous remarquons le son émis par une personne qui a soupiré d'aise !
- Nous tentons d'établir le lien entre le lecteur et le choix du livre : semble intéressé, n'aime pas, peu concentré, absorbé par la lecture...

Nous mettons des mots sur tous ces aspects. Nous donnons la parole à celui dont on rappelle l'attitude adoptée. Il peut alors commenter, rectifier, infirmer les propos tenus.

Ce qui nous amène à évoquer : si l'on s'autorise à lire ou non, si on y éprouve du plaisir ou au contraire s'il faut se forcer, ce qu'on aime lire, la difficulté de lire ou au contraire la plongée dans un univers ; ce que l'on s'autorise à faire avec le livre ou non...

Cette activité nous permet donc de mettre en évidence de manière ludique les attitudes de tout un chacun face au livre et de souligner l'importance de s'accaparer du livre, de l'ouvrir, de le manipuler.



Fiche 4

Objectif spécifique : différencier la fiction du documentaire par une entrée dans le texte. La prise d'indices se fait au cœur du livre et non d'après la couverture.

Matériel :

- Une vingtaine de livres agencées par paire. Un livre de fiction (album, conte, roman) est toujours associé à un livre documentaire. Par paire de livres, un mot du titre ou une illustration ou une thématique sont communes.
- Une série de consignes écrites.

Quelques exemples de paires et de consignes figurent en **annexe 3**. La liste des ouvrages est donnée à titre indicatif. Le formateur se fournira à la section jeunesse de bibliothèque communale la plus proche.

Déroulement :

PHASE 1 Chaque apprenant reçoit deux livres et une consigne écrite. Il répond individuellement aux questions posées.

PHASE 2 Chacun présente sa paire de livres à la classe.

PHASE 3 Le formateur met en évidence le critère documentaire / fiction. « Dans telle paire, quel est le livre où je vais trouver des renseignements »

Il reprend chaque paire et l'ensemble du groupe établit le choix et le justifie.

Constatation : Dans le meilleur des cas, on se retrouve avec deux, trois piles de livres : fiction / documentaires/ non identifiés
Le formateur effectue son bilan et soit se réjouit : la différenciation des supports de lecture est acquise, on peut passer à la fiche 4 ; soit s'arrache les cheveux : il y a bien deux piles, mais pas selon le critère fiction / documentaire. Dans ce cas on recommence à la fiche 1.



Fiche 5

Objectif spécifique : entrer dans un livre documentaire, comprendre la fonction de l'index et de la table des matières.

Comment s'y retrouver dans un livre documentaire ? Comment s'en servir ? De quoi est-il fait ?

Déroulement

PHASE 1 : en grand groupe :

Le formateur étale une vingtaine de livres documentaires.

On travaille d'abord sur l'objet livre et on répond aux questions suivantes :

- 1 Comment est construit ce livre ?
- 2 Est-ce qu'on lit tout dans un documentaire ?
- 3 Comment repérer ce dont on a besoin ?

Souligner la présence de photos (avec leur légende), éventuellement de cartes, de plans, croquis. Repérer la table des matières, l'index, la bibliographie, les sources, etc.

Quand je consulte un documentaire, je désire trouver une réponse à une question. Pour trouver cette réponse, je dois manipuler le livre, y trouver ou pas la réponse et de ce fait désacraliser l'écrit, chercher ailleurs, comprendre que le livre que j'ai en main ne dit pas tout. Me donner le droit de lire de manière non continue, de feuilleter l'ouvrage, de passer un ou plusieurs paragraphes.

PHASE 2 : recherche individuelle

Chacun choisit un livre documentaire, se pose une question, cherche à savoir quelque chose... et tente de trouver la réponse dans le livre.

Comment s'y est-il pris pour ce faire ?

PHASE 3 : Mise en commun des techniques de recherche.

Comment consulter l'index, comprendre la pagination. J'ai trouvé, je n'ai pas trouvé. J'ai vu, je n'ai pas vu. Je n'ai pas trouvé ce que je cherchais, mais j'ai découvert autre chose.

PHASE 4 : Rappel de l'enquête effectuée en préambule et débat autour des points suivants :

Quelles raisons a-t-on de lire ?

Qu'est-ce qui se lit ? Pourquoi ? Comment ?

Quand est-ce important de savoir que le livre que je lis est de la fiction ou du documentaire ?

Quel plaisir j'éprouve à lire un récit, un roman ou à lire un documentaire ?



Je choisis de lire un documentaire quand...
Je choisis de lire une fiction quand...
Je ne lis jamais de fiction parce que
Je ne lis jamais de documentaire parce que ...
Si je pouvais choisir, je ne lirais que ...
Je ne lirai rien, tout se trouve sur internet

Fin de la séance : ressenti, récapitulation

Remarque

Pour aller plus loin, le formateur peut introduire la notion de « vérité scientifique », de recoupage d'informations et une réflexion sur la recherche web par rapport à la recherche papier. Ce point fera l'objet d'un développement ultérieur



BIBLIOGRAPHIE

Les livres

CASSAGNE Paul, GARCIA-DEBANC Claudine, DEBANC Jean-Pierre, **50 activités pour apprivoiser les livres en classe ou en B.C.D. de l'école au collège**, CDDP Tarbes-Midi-Pyrénées ; Scéren, 2004, 201 p.

50 activités pour apprendre à lire, aider à lire et développer les compétences de lecteurs, avec notamment des propositions d'activités à utiliser en classe, demi-classe ou atelier. Six chapitres, chacun se terminant par une évaluation : - découvrir de nouveaux livres, - classer les livres, - lire des albums, des nouvelles, des romans, - effectuer des recherches, - parler des livres, - participer à des échanges culturels entre classes ou avec des professionnels du livre.

BALLANGER Françoise, LORANT-JOLLY Annick, **A la découverte des documentaires pour la jeunesse**, CRDP de l'Académie de Créteil ; La Joie par les livres, (Argos Démarches), 2001, 328 p.

Cet ouvrage offre à la fois une sélection, une analyse critique de livres documentaires et des suggestions pédagogiques concrètes pour leur utilisation en classe, en BCD ou en CDI.

Le chapitre introductif analyse les caractéristiques de la production éditoriale et présente les principales collections. Chacun des 11 chapitres suivants est consacré à un thème se rapportant à une ou plusieurs disciplines scolaires. On y trouve chaque fois la présentation de 15 à 20 ouvrages, une synthèse soulignant les axes d'une approche pédagogique du thème et des fiches détaillant les activités de lecture et d'écriture suggérées.

Thèmes traités :

Un milieu de vie, l'eau

La reproduction

Infiniment petit, infiniment grand

De la physique à la technologie

Le Moyen âge

Explorations et découvertes

Éducation civique

De l'art moderne à l'art contemporain

Léonard de Vinci, homme de la Renaissance, artiste et ingénieur

À la recherche du passé. Archéologues et paléontologues

La ville, d'hier à demain

GIASSON Jocelyne, **La lecture : De la théorie à la pratique**, De Boeck & Larcier, (OUTILS POUR ENSEIGNER), 2004, 350 P.

La première partie est consacrée à l'acte de lire. La deuxième aborde les différentes formules pédagogiques ainsi que les facteurs de la motivation à lire. La troisième parle de l'évolution du lecteur de la maternelle au primaire et des stratégies de lecture. La quatrième propose une pédagogie distincte pour les textes littéraires et les textes informatifs, de même que des méthodes d'évaluation de la lecture.



Les revues

BLANQUET Marie-France, PANTANELLA Raoul, **Cahiers pédagogiques 404 : Quoi de neuf à la doc ?**, In Cahiers pédagogiques, 2002, 47 p.

« La bibliothèque c'était le monde pris dans un miroir ... c'est dans les livres que j'ai découvert l'univers : assimilé, classé, étiqueté, pensé, redoutable encore » (*Sartre in Les mots*)

RIBOT Jean-Christophe, MOUREY Jo, FOUCAMBERT Denis, **Culture de la culture**, In Les Actes de lecture, 01/12/2004, pp. 61-64

Cet article « La BCD fabrique et conserve de textes » soutient l'hypothèse qu'on peut devenir lecteur en comprenant ce qui organise l'existence des livres.



ANNEXE 1

Quelle est la différence entre : une bibliothèque, un centre de documentation et une librairie ?

Compte-rendu d'une séance de discussion au Collectif Alpha.
Le formateur note au tableau les réflexions des apprenants.

Tous ces bâtiments contiennent des livres.

Dans une bibliothèque, on emprunte les livres, parfois aussi des revues.

On a la possibilité, si l'on s'inscrit à la bibliothèque-on dispose alors d'une carte de lecteur, de ramener à la maison les livres que l'on souhaite lire. On peut alors les garder pendant un mois. Ensuite, soit on prolonge ce délai, soit on rentre les livres empruntés à la bibliothèque.

Si on lit beaucoup, il vaut mieux prendre un « abonnement » à l'année.

Il coûte 5 € à la bibliothèque communale de Saint-Gilles.

Si on emprunte peu souvent, on paie 0,50 cents pour chaque livre (à la bibliothèque communale de Saint-Gilles).

Mais ces tarifs varient d'une bibliothèque à l'autre.

Un centre de documentation réunit tous types de documents, les classe, les range, les archive pour les mettre à disposition des lecteurs. Un centre de documentation peut fournir de la documentation générale ou être spécialisé.

Au Collectif Alpha, le centre de documentation est spécialisé. Il réunit tous les écrits (livres, revues, méthodes...), les photos, des vidéos, des Cdrom qui se rapportent à l'alphabétisation.

Au centre de documentation, il faut aussi s'inscrire, disposer d'une carte de lecteur si l'on veut emprunter des documents. Un tarif existe.

Dans une librairie, on achète des livres, des revues.



ANNEXE 2

Les sens du mot « Histoire »

Article du Dictionnaire du Français, Robert/Clé international, 1999

HISTOIRE [istwar] n.f. *UNE HISTOIRE 1. Récit d'événements réels ou imaginaires. Son grand-père lui raconte une histoire avant qu'elle s'endorme. conte. C'est une bien belle histoire. Elle aime bien les histoires qui finissent bien. J'aime lire des histoires d'amour. Il raconte toujours des HISTOIRES DROLES, de brefs récits dont la fin inattendue fait rire. 2. Récit inventé pour tromper. Je ne te crois pas, ce sont des histoires, c'est faux. Arrête de raconter des histoires. mensonge. 3. Suite d'événements. Oublions cette histoire. affaire. Oh là là ! Quelle histoire ! aventure. Ils se sont brouillés pour une histoire d'argent. question. Il m'est arrivé une DROLE D'HISTOIRE, une affaire bizarre. Il s'est mis dans une sale histoire, une mauvaise affaire. Avec lui, C'EST toujours TOUTE UNE HISTOIRE, c'est toujours très compliqué. Leur voyage s'est déroulé SANS HISTOIRE, sans ennuis, sans complications. problème. Tu vas encore t'attirer des histoires. N'EN FAITES PAS TOUTE UNE HISTOIRE ! STYLE FAMILIER fromage, 2 plat STYLE FAMILIER Je dis ça HISTOIRE de détendre l'atmosphère, juste pour détendre l'atmosphère.

HISTOIRE [istwar] n.f. *L'HISTOIRE 1. Connaissance et récit des événements du passé. Sa fille fait des études d'histoire.

(historique). Il connaît bien l'histoire de l'Angleterre. Elle s'est spécialisée dans l'étude de l'histoire du Moyen Age. Il se passionne pour l'histoire des religions. Il est étudiant en HISTOIRE DE L'ART. Elle ne s'intéresse qu'à LA PETITE HISTOIRE, aux anecdotes qui se rattachent à une période historique. Au catéchisme, on étudie L'HISTOIRE SAINTE, les récits de la Bible. - il écrit des livres d'histoire (historien). elle est professeur d'histoire et de géographie. 2. La mémoire des hommes, le jugement de la postérité. cet homme politique laissera son nom dans l'histoire. 3. La période connue par des documents écrits. L'histoire commence après la préhistoire.



ANNEXE 3

Paires et consignes

Les consignes de base, valables pour toute paire d'ouvrages.

Compare les deux livres. De quoi « parlent »-ils ? Sont-ils pareils ? De quoi sont-ils constitués ? Que trouve-t-on à l'intérieur ? Ont-ils quelque chose en commun ?

Trouves-tu dans chaque livre une même information ? Sous quelle forme est-elle donnée ? De quelle façon ? Comment as-tu fait pour trouver ?

Peux-tu mettre en relation deux pages de chaque livre ? Explique pourquoi. Comment as-tu procédé ?

Les consignes spécifiques à un ouvrage sont indiquées sous les ouvrages cités.

Paires : nous rappelons que les titres sont donnés à titre indicatif.

Chine terre et ciel, Musées royaux d'art et d'histoire
et

Le journal de Ma-Yan / Ma Yan, Pierre Haski, Ed. J'ai Lu

L'Amour et les femmes / Salah Moussaoui, Khalil Gibran, Ed. Bachari
et

Atlas des femmes dans le monde, Ed. Autrement

Ma maman est devenue une étoile / Azouz Begag, Catherine Louis, Ed. La joie de lire
et

Euthanasie, Vers la fin d'un tabou, Ed. PEMF (Bibliothèque de travail)

Tout le monde a une maison, Ed. Circonflexe
et

La maison vide / Claude Gutman, Ed. Gallimard (Page Blanche)

Halte aux livres ! / Brigitte Smajda, Ed. Ecole des Loisirs (Mouche),
et

Le Livre, Ed. PEMF (Périscope)

Contes de la grande forêt, Ed. Filipachi
et

Des forêts et des hommes, Ed. APFT-ULB

Où peux-tu trouver : « N'oublie jamais que là où l'Homme saura lier son destin à celui de l'arbre, le sentiment triomphera toujours de l'intérêt » ?

Peux-tu mettre en relation cette page avec une autre de l'autre livre ? Explique.

Comment as-tu procédé ?

Cocorico poulet piga / Véronique Vernet, Ed. Points de suspension
et

Marchés du monde, Ed. Minerva



On vous écrit de la terre, Ed. Rue du Monde

et

L'avenir de la terre, Ed. De la Martinière Jeunesse

Peux-tu mettre en relation deux textes extraits de chaque livre ? Explique pourquoi. Comment as-tu procédé ?

Hergé correspondance, Ed. Duculot

et

Les Berlokes del Castafiore / Hergé, Ed. Casterman

Timothée va à l'école / Rosemary Wells, Ed. Gallimard (Folio Benjamin)

et

Histoire de l'école, Ed. PEMF (Périscopie)

Peux-tu trouver la réponse à la question : A quoi sert l'école ? Où ?

Momo / Nadja, Ed. Ecole des loisirs

et

La vie des animaux, Ed. Chantecler

Peux-tu trouver Momo dans La vie des animaux ? Comment as-tu fait pour chercher ?

Introduction aux droits de l'homme, Ed. Syros

et

Même les mangues ont des papiers / Yves Pinguilly, Ed. Rue du Monde

Même les mangues ont des papiers : Quel est le sujet de ce livre ?

Où trouver dans l'autre livre (à quelles pages, dans quels chapitres) plus d'information à ce sujet ?

Comment as-tu fait pour trouver ?



VOS COMMENTAIRES ET SUGGESTIONS

